

Third Sunday

OF ADVENT

DECEMBER 13, 2015

*Whoever has two cloaks should
share with the person who has none.
And whoever has food should do likewise.*

Luke 3:11



Masses / Misas

Weekdays:

Mon - Fri 7:30 AM & 8:30 AM

Wed 7:00 PM (Spanish)

Saturdays:

7:30 AM, 4:00 PM (Vigil) (Eng.)

7:00 PM (Spanish)

Sundays:

7:30 AM, 10:30 AM & 5:00 PM (English)

9:00 AM, 12:00 PM & 1:30 PM (Spanish)

Portuguese Mass:

Every 1st & 3rd Sun 6:00 PM

Confessions / Confesiones:

Sat 3:00-3:45 PM

Sun 7:00-7:30 AM, 10:00-10:30 AM, 4:30-5:00 PM

or by appt. (Eng)

1/2 hora antes de Misa o por cita. (Spanish)

Office Hours/Horas de Oficina

Mon-Fri / Lunes-Viernes 9 a.m.-12 p.m. & 1:00-5:00 p.m.

Telephone: 941 - 955 - 3934 Fax: 941 - 365 - 4760

3930 - 17th Street, Sarasota, FL 34235

941-955-3934

St. Jude Catholic Church

Blessed Carlos Manuel Hispanic American Center



Rev. Celestino Gutiérrez, Pastor

Rev. Piotr Zugał, Parochial Vicar

Rev. Remigius Ssekiranda, Parochial Vicar

Deacon Humberto Alvia

Deacon Walter Brady

Deacon Leonardo Pastore

Registration / Registro

To register as a parishioner, visit the parish office during office hours.

Para registrarse como miembro de la parroquia deben llenar un formulario en horas de oficina.

Baptism / Bautismo

Baptisms are scheduled by appointment. Please call the office to sign up.

La clase de Bautismo es el primer y el tercer jueves de cada mes a las 6:30 p.m. Los Bautismos se celebran el sábado a las 10:00 a.m. y el domingo a la 1:30 p.m.

Marriage / Matrimonio & Sweet 15 / Quincea-era

Couples and Sweet 15 Candidates must contact the Parish Office at least six months before their event.

Las parejas para el matrimonio y las quincea-eras deben comunicarse a la Oficina de la Parroquia con seis meses de anticipación.

Parish Office Staff

Parish Secretary

Office Assistant

Music Director (Spanish)

Music Director (English)

Sacristan

Religious Education

Francis Verdoni

Rebecca Verdoni

Miki de Long

Fernando Rivera

Alison Wilson

Ana M. Wissing

Francis Verdoni

WWW.STJUDESARASOTA.COM

Pray for ...



Recen por ...

In your charity please remember in prayer all our families and friends who are sick or in hospitals or nursing homes, especially for:

Recuerden en sus oraciones a nuestros familiares y amigos que están enfermos, o en hospitales o asilos de ancianos, en especial por:

Maurice Allard, Jeanne McGuire, Eleanor Kisala, Pamela King, Smith, Edwin Pacheco, Dylan Hidalgo, Lucy Theresa Moona, Diana Carolina Mercado, Patricia Sikeritzky, Doris Terek, Linda Hartman.

Also, please continue to pray for all the men and women in service to our country.

También, continuen rezando por todos los hombres y mujeres que están sirviendo en las Fuerzas Armadas de nuestro país.

Activities this Week at St. Jude

Actividades esta Semana en San Judas

Monday, December 14

7:00 a.m. Praying of the Rosary
5:00 p.m. Christian Meditation Group
7:00 p.m. Grupo de Emaús - Mujeres

Tuesday, December 15

7:00 a.m. Praying of the Rosary
7:00 p.m. Reunión de Emaús - Hombres
7:30 p.m. Grupo de Matrimonio

Wednesday, December 16

7:00 a.m. Praying of the Rosary
5:20 p.m. Catechesis
7:00 p.m. Spanish Choir Rehearsal

Thursday, December 17

7:00 a.m. Praying of the Rosary
9:00 a.m. to 11:00 a.m. Exposition of the Blessed Sacrament
6:00 p.m. Clase para Bautismo (Traer Certificado de Nacimiento)

Friday, December 18

7:00 a.m. Praying of the Rosary

Saturday, December 19

7:00 a.m. Praying of the Rosary
10:00 a.m. Baptisms /Bautismos
5:20 p.m. Catechesis

Sunday, December 20

8:00 a.m. to 2:00 p.m. - Coffee & Pastries
10:00 a.m. to 3:00 p.m. Garage Sale
10:00 a.m. Catechesis
11:30 a.m. Catechesis
2:30 p.m. Bautismos
3:00 p.m. Portuguese Catechesis
6:00 p.m. Portuguese Mass

Mass Intentions /Intenciones de Misa

Table with columns for date, time, and intention. Includes dates from December 14 to 20 with various times and intentions such as 'For the intention of our parishioners'.

If you would like to bring the gifts to the Altar on weekend Masses,

Talk to the ushers!

READINGS FOR THE WEEK

Table of daily readings for the week, including Monday through Sunday with specific Bible references like Nm 24:2-7, Ps 25:4-5ab, etc.

LECTURAS DE LA SEMANA

Table of daily readings for the week in Spanish, including Lunes through Domingo with specific Bible references like Nm 24:2-7, Sal 25 (24):4-5ab, etc.

Third Sunday of Advent

December 13, 2015

Zephaniah 3:14-18a; Philippians 4:4-7; Luke 3:10-18

Psalm Isaiah 12

Dear Families:

We are now on the Third Sunday of Advent, the season of preparation for the **birth of Our Lord**. The message this week is that **joy is possible for all**, and the Church invites us all to partake of this. Christianity is the religion of joy; it gives us the opportunity to accept God in our midst. We have God, so joy is possible for everyone.

In the Gospel reading for this Sunday, John the Baptist announces the way to prepare ourselves to accept God in our lives and thus make inner joy possible. The message of John the Baptist is of **no** to violence and **yes** to peace; **no** to selfishness and **yes** to sharing with others.

Let us build a place for God who wants to be born within us every day. Let's work towards joy and peace in the family, and friendship and fraternity with friends and neighbors.

Let us bring joy to others by sharing what we have with those less fortunate. Twenty-nine years ago, I started the Christmas program with the goal of bringing a little joy to needy families. The program began by distributing boxes of food and toys for children. With God's help and participation of the entire community, this program has continued and is one of the practical ways of giving and receiving.

It feels good to give; we obtain great inner peace because we have given others a little joy; **God gives back in return, and without realizing it, a hundredfold**. No one who has given to others has become poor; but instead, there is always wealth that increases in the goods and in the hearts of those who give generously.

God is born a little more each year in those who give and receive, and this is what **CHRISTMAS** is all about.

Let us give thanks to God for it and that everything we do is for the good of others and witness to our faith in Jesus who loves us.

May God bless you.

Father Celestino, Pastor

Reflections of Pope Francis

□Where there is violence and hatred, Christians are called to witness to the God who is Love. □

□Faith is not a gift just for me. Faith is given to be joyfully shared. □

Tercer Domingo de Adviento

13 de Diciembre del 2015

Sofonías 3:14-18a; Filipenses 4:4-7; Lucas 3:10-18

Salmo Isaías 12

Queridas Familias:

Estamos ya en el tercer domingo del Adviento, del tiempo de preparación para el **nacimiento de Nuestro Señor**. El mensaje de esta semana es que **la alegría es posible para todos**; a ella nos invita la Iglesia. El cristianismo es la religión de la alegría pues nos ofrece la posibilidad de aceptar a Dios en medio de nosotros. Poseemos a Dios, por eso la alegría es posible para todos.

En la lectura del evangelio de este domingo aparece la figura de Juan Bautista que nos anuncia la manera de prepararnos para dar entrada a Dios en nuestras vidas y hacer así posible la alegría interior. El mensaje de Juan Bautista es de **no** violencia y **sí** paz, de **no** egoísmo y **sí** de compartir con los demás.

Construyamos un lugar para Dios que quiere nacer en nosotros cada día. Hagámoslo trabajando para que en la familia haya alegría y paz, y con los amigos y los vecinos amistad y fraternidad.

Llevemos alegría a los demás. Una manera de hacerlo es compartiendo lo que tenemos con los que no tienen. Hace ya 29 años que puse en marcha el programa de Navidad con el objetivo de llevar un poco de alegría para las familias necesitadas. Comenzamos el programa distribuyendo cajas de comida y juguetes para los niños. Con la ayuda de Dios y la participación de toda la comunidad ha seguido adelante este programa y es una de las maneras prácticas de dar y recibir.

Cuando das te sientes a gusto y recibes una gran paz interior porque has dado a los demás un poco de alegría; **Dios te devuelve a cambio, y sin darte cuenta, el ciento por uno**. Nadie que da a los demás se ha vuelto pobre; en cambio siempre hay riqueza que aumenta en los bienes y en el corazón del que da generosamente.

Dios nace un poco más cada año en los que dan y en los que reciben, y esto es **NAVIDAD**.

Demos gracias a Dios por ello y que todo lo que hagamos sea para el bien de los demás y testimonio de nuestra fe en Jesús que nos ama.

Que Dios los bendiga,

Padre Celestino, Párroco

Reflexiones del Papa Francisco

□Donde hay violencia y odio, los cristianos están llamados a dar testimonio del Dios que es amor." □

□La fe no es un regalo solo para mí. La fe es dada para ser compartida con alegría." □

Ordination Mass to the Transitional Diaconate - Diocese of Venice Seminarians
Grzegorz Klich and Chuck Ruoff will be ordained to the Transitional Diaconate by Bishop Frank J. Dewane on Saturday, December 19, at Epiphany Cathedral, Venice. The Transitional Diaconate Ordination Mass will begin at 11:00 a.m., with a reception to follow. All are invited and encouraged to attend.

Christmas Day Television Mass for the Homebound - The televised Christmas Day Mass for the Homebound with Bishop Frank J. Dewane as Celebrant will air for a full hour on Christmas Day. For viewers in the northern portions of the Diocese (Manatee, Highlands, Hardee, DeSoto, Sarasota counties), the Mass airs at 9:30 a.m. on the CW Network. Please check your cable provider for channel listings. Leaflet missals are available upon request by calling 941-486-4714 or by writing: TV Mass, Diocese of Venice, 1000 Pinebrook Road, Venice, FL 34285. For more information contact Gail Ardy at 941-486-4714 or email ardy@dioceseofvenice.org.

Visiting the Holy Door - During this Jubilee Year of Mercy Pope Francis is encouraging everyone to make a pilgrimage to all diocesan cathedrals and other designated churches around the world where there will be a Holy Door of Mercy. In the Diocese of Venice there are two such locations: Epiphany Cathedral, 350 Tampa Ave. W., Venice, and Our Lady of Mercy Parish (note the name), 240 Park Ave., Boca Grande. Both Epiphany Cathedral and Our Lady of Mercy will also have certain extra hours they will be open during the Jubilee Year of Mercy for individuals to make a pilgrimage. Contact the respective Parish for more details. For Epiphany Cathedral please call 941-484-3505, and for Our Lady of Mercy please call 941-964-2254.

Christian Meditation Group

What better time of year than Advent to practice the discipline of 'waiting upon the Lord'. It is the contemplative practice we associate with the mother Mary whose quiet, silent openness to the first coming is a model for us. In the quiet practice of silent meditation we open ourselves to God's great gift of Jesus' birth in our hearts.

Christian meditation is the experience of taking time away from the busy-ness, wordy-ness and distractions of everyday to be still and simple in a quiet place. We work to learn how to revisit that simplicity of spirit that was so available as children.

The St. Jude Christian Meditation group shares the discipline and experience of silence, stillness and simplicity on Monday afternoon at 5:00 in the quiet room. We listen to a teaching in the tradition of the early desert mothers and fathers by Benedictines Laurence Freeman or John Main. There is a short taped talk on prayer of the heart and then a shared period of silence. All are invited. Pat Prescott 378-2521 for further information.

The CFA Drive will close by the end of year and we are still short of reaching the \$152,000 goal. Have you made your gift or pledge yet? Your gift helps thousands of persons in this Diocese. Thank you for your support. **Thanks to those who have already given.**



La Campaña de CFA concluirá a finales de año y todavía estamos lejos de alcanzar la meta de \$152,000. ¿Ya ha hecho su donación o promesa? Su donación ayuda a miles de personas en esta Diócesis. Gracias por su apoyo.

Gracias a los que ya han cooperado.

**EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT
EVERY THURSDAY**

9:00 a.m. □ 11:00 a.m. in the Church



**EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO
TODOS LOS JUEVES**

9:00 a.m. □ 11:00 a.m. en la Iglesia

Out of respect for the Eucharist, the celebrant priest and for the congregation, please **DO NOT** leave the Church right after Communion, but stay until the final Blessing. *Thank you!!*

Pope Francis prayer intentions for December

General Prayer Intention - That all may experience the mercy of God, who never tires of forgiving.

Mission Prayer Intention - That families, especially those who suffer, may find in the birth of Jesus a sign of certain hope.



Intenciones de oración del Papa Francisco para el mes de Diciembre

Intención de Oración General – Que todos puedan experimentar la misericordia de Dios, que no se cansa de perdonar.

Intención de Oración de Misión – Que las familias, especialmente las que sufren, puedan encontrar en el nacimiento de Jesús un signo de esperanza cierta.

December 6th

Jesus doesn't simply love unborn children -- for 9 months, until Christmas Day, He was one himself.



6 de Diciembre

Jesús no se limita a amar los niños no nacidos - durante 9 meses, hasta el día de Navidad, El fue uno.

DE COLORES!

Are there any ENGLISH speaking Cursillistas who would be interested in meeting for group reunion here at St. Jude Church? If so, please call Rich or Denise at 954-8476.

Remember Our Dead

Into your hands, O Lord, we commend the souls of our recently departed. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.
Amén



Recuerden a Nuestros Difuntos

En tus manos, encomendamos a los que han fallecido recientemente. Que sus almas y las almas de los fieles difuntos, por la misericordia de Dios, descansen en paz.
Amén

Let Us Know...

If you are going to have surgery or a procedure at the hospital and would like to receive the Sacrament of Anointing of the Sick; please see a priest after Mass.

Déjenos Saber...

Si usted va a someterse a una operación o un procedimiento en el hospital y le gustaría recibir el Sacramento de la Unción de los Enfermos; favor de ver a un sacerdote después de la Misa.



Quieres que recemos el rosario en tu casa?

Llama a **“Orando con María”** al **941-270-2516** para más información.

Días de rezar el Rosario
Martes & Viernes

KNIGHTS OF COLUMBUS

The Knights of Columbus are inviting all men of the Parish 18 years of age and older, to join the Knights of Columbus. Please contact **Reyes Mateo 941-225-9448** for more information.

Meetings are every 3rd Monday of the month at 7PM



LOS CABALLEROS DE COLON

Los Caballeros de Colón están invitando a todos los hombres de la Parroquia de 18 años de edad y mayores, para unirse a los Caballeros de Colón. Por favor, póngase en contacto con **Roberto Martínez** al **941-366-0627** para más información.

Las reuniones son los 3ros Lunes del mes a las 7PM

“Remember to turn OFF your cell phone prior to entering the Church”

“Recuerde APAGAR su teléfono celular antes de entrar a la casa del Señor”

When attending Mass, please be mindful...the priest should be the last person to enter the Church... and the first one to leave.

Cuando asista a Misa, por favor recuerde...el sacerdote es la última persona que entra a la Iglesia...y el primero en salir.

A Message from St. Jude Finance Committee

Your parish needs your help! We need to increase our offertory collections by 20% in order to meet our operating expenses. How can YOU help? Please consider increasing your weekly donation by 20%. For example: from \$5 to \$6, from \$10 to \$12, from \$20 to \$24, from \$40 to \$48, etc.

On average, we need \$12,375 in weekly offertory collections to meet our expenses; the offertory collection for the weekend of December 5 & 6 was \$15,500.00.

Did you know that we baptize approximately 450 children and adults a year? Despite the help of many volunteers that help with landscaping and cleaning, we still spend about \$27,000 a year maintaining our buildings.

Thank you in advance for your help and God bless you!

Un mensaje del Comité de Finanzas de San Judas

¡Su parroquia necesita su ayuda! Tenemos que aumentar nuestras colectas de ofertorio en un 20% con el fin de cumplir con nuestros gastos de operación. ¿Como puede USTED ayudar? Por favor considere aumentar su donación semanal en un 20%. Por ejemplo: de \$5 a \$6, de \$10 a \$12, de \$20 a \$24, de \$40 a \$48, etc.

En promedio, necesitamos \$12,375 en la colecta de ofertorio semanal para cubrir nuestros gastos; la colecta de ofertorio para el fin de semana del 5 y 6 de diciembre fue de \$15,500.00.

¿Sabía usted que bautizamos aproximadamente 450 niños y adultos al año? A pesar de la ayuda de muchos voluntarios que ayudan con el mantenimiento y limpieza, todavía gastamos alrededor de \$27.000 al año en el mantenimiento de nuestros edificios.

¡Gracias de antemano por su ayuda y que Dios los bendiga!

ST. JUDE S LADIES AUXILIARY IS HAVING
A WINTER WONDERLAND DINNER DANCE
BENEFITING ST JUDE S CHURCH



When: Friday, January 15, 2016

Time: 6:30-10:00 (Dinner will be served at 7:00 p.m)

Where: St. Jude's Church

Cost: \$25.00

(Tickets are limited and must be purchased in advance)

Dinner Catered by Premiere Catering: Chicken Piccata, Garlic Mashed Red Skin Potatoes, Seasoned Green Beans and Caesar Salad. Fresh Rolls with Butter and Apple Crisp Ala Mode for dessert. coffee, Water, BYOB

LAS DAMAS AUXILIARES DE SAN JUDAS TENDR N
UNA CENA-BAILE DE INVIERNO
A BENEFICIO DE LA IGLESIA DE SAN JUDAS

Quando: Viernes 15 de enero del 2016

Hora: 6:30-10:00 p.m. (La cena se servirá a las 7:00 p.m.)

Lugar: La Iglesia de San Judas

Costo: \$25.00 (Las entradas son limitadas y deben ser compradas por adelantado).

La cena será servida por Premiere Catering: Pollo Piccata, Puré de papas rojas, habichuelas y ensalada César. Pan fresco con mantequilla y postre de manzana a la-Mode. Café, Agua, TRAER SU BEBIDA

For tickets Contact/
Para Boletos llamar

Pat Gibson at 355-1984

Linda Fouse at 377-7996



- Dec. 17 -Clase para Bautismo
- Dec. 20 -Portuguese Mass
- Dec. 21 -Knights of Columbus Mtg.
- Dec. 24 -Christmas Eve (Office is Closed)
- Dec. 25 -Christmas Day (Office is Closed)
- Dec. 26 -Anointing of the Sick Mass
- Dec. 31 -New Years Eve (Office is Closed)

ST. JUDE 50-50 WINNER

CONGRATULATIONS TO/FELICIDADES A:

RAY PIKULSKI

Total Collected: 12/6/15 was: \$160



GREAT CHRISTMAS GIFT IDEA

Here is a great Christmas gift idea: Buy a ticket to attend the St. Jude Gala on February 5, 2016 ! It is a superb present that includes cocktails, gourmet dinner, chances to bid on incredible Auction items, and, most importantly, you are supporting your Parish.

Tickets are **\$150** per person and well worth the price. Call Kathy at 377-5965 and reserve NOW, or ask that an invitation be sent to you. In the meantime, raffle tickets are available in the office: 1 for \$10 or 3 for \$25. **Prizes: \$500 Cash, an iPad and Disney World tickets for four.** Thank You!!!



GRAN IDEA DE REGALO DE NAVIDAD

Aquí está una gran idea para regalo de Navidad: ¡Compre un boleto para asistir a la Gala de San Judas el 5 de febrero del 2016! Es un excelente regalo que incluye cócteles, cena gourmet, las posibilidades de ofertas por increíbles artículos de la subasta, y lo más importante, usted está apoyando a su Parroquia. Los boletos cuestan **\$150** por persona y el precio vale la pena. Llame a Kathy al 377-5965 y reserve ahora, o pida que una invitación le sea enviada. Mientras tanto, los boletos de la rifa están disponibles en la oficina: 1 por \$10 o 3 por \$25. Premios: **\$500 en efectivo, un iPad y cuatro boletos para Disney World.** ¡¡¡Gracias!!!

DONATIONS FOR CHRISTMAS FLOWERS

If you wish to make a donation for Christmas flowers in memory of a loved one or for a special intention, please make your checks payable to St. Jude and mark in the memo section: "**Christmas Flowers**", the name of your loved one or special intention and bring it to the office.

DONACIONES PARA FLORES DE NAVIDAD

Si desea hacer una donación para arreglos florales de Navidad, en memoria de un ser querido o por una intención especial, por favor haga su cheque a nombre de San Judas y marque en la sección del memo: "**Flores de Navidad**", escriba el nombre de su ser querido o intención y favor de entregarlo en la oficina.

ST. JUDE CHRISTMAS SCHEDULE/HORARIO DE NAVIDAD

Date & Masses/Misas	<u>ENGLISH</u>	<u>ESPAÑOL</u>
	7:30 a.m. 8:30 a.m.	
<u>Thursday</u> 12/24/2015	<u>Christmas Eve</u> 4:00 p.m. Christmas Eve/Vigil Mass	<u>Nochebuena</u> 11:00 p.m. Misa de Gallo
<u>Friday</u> 12/25/15	<u>Christmas Day</u> 7:30 a.m. 10:30 a.m.	<u>Navidad</u> 9:00 a.m. 12:00 mediodía
	<u>No 5:00 p.m. Mass</u>	<u>No hay Misa de 1:30 p.m.</u>
<u>Wednesday/Miercoles</u> 12/23/2015	<u>Confessions</u> 8:00 □ 10:00 a.m.	<u>Confesiones:</u>
<u>Thursday/Jueves</u> 12/24/15	8:00 □ 10:00 a.m. 3:00 □ 3:45 p.m.	10:30 p.m.